

(পূর্ব প্রকাশের পর)  
ইউনেস্কোর ভাষা বিভাগের পরিচালক  
আনা মারিয়া এ বিষয়ে উৎসাহিত হয়ে  
জনাব রফিককে লেখেন  
3 March, 1999  
To Rafiqul Islam, Fax: (604) 275  
2159

Dear Sir,

...Regarding your request to declare the 21st February as 'International Mother Language Day'—the idea is indeed very interesting. UNESCO, which has always worked in favour of linguistic diversity and multilingual education, supports activities relating to safe keeping of Language and Culture. Therefore, since we consider this project very challenging and important, we will come back to you in due time after having obtained further information on specific measures to be taken.

Sincerely,

Anna Maria Majlof  
Program Specialist, Language  
Division (ED),  
UNESCO.

—যার মূল কথা হলো—আপনার প্রস্তাব  
চ্যালেঞ্জিং এবং গুরুত্বপূর্ণ। এ বিষয়ে প্রয়োজনীয়  
তথ্য এবং আপনার কি করণীয় তা আমরা  
জানাচ্ছি।

আনা মারিয়া ৮ এপ্রিল '৯৯ জনাব রফিকের নিকট  
পুনরায় লেখেন—

8 April, 1999

To Mr. Rafiqul Islam.

Dear Sir,

Requests like yours which consist in proposing the declaration of an 'International Day' must imperatively be submitted to UNESCO's Executive Board for adoption, which meets twice a year. If adopted, will then be presented to UNESCO's General Conference (one every second year) for approval. The 30th Session of the General Conference will take place at UNESCO HQ this year in November/December. Accordingly, the Language Division prepares the draft document...which will be sent to you for your comments. The document will then be submitted at the 157th Session of the Executive Board (November 1999). The Language Division will begin with the preparation of the document (the deadline to submit documents to the Board is generally some months before its starting date) so as to have it ready for August/September. You can of course inform the National Commission of your choice in

একুশে ফেব্রুয়ারি বিশ্ব মাতৃভাষা দিবস

## স্বীকৃতি এলো যেভাবে

কাজী কুদরত-ই-খোদা / এম. এইচ. কবীর মেহরাব

order to obtain their support. ...I am happy to enclose for your information the addresses of some of the National Commissions for UNESCO.

Anna Maria Majlof

আনা মারিয়া তাঁর এই চিঠির সঙ্গে ইউনেস্কোর  
৫টি ন্যাশনাল কমিশনের ঠিকানা সংযুক্ত করে  
জনাব রফিকের নিকট পাঠান।  
কমিশনগুলো হলো :

(১) বাংলাদেশ, (২) কানাডা, (৩) ফিনল্যান্ড,  
(৪) ইন্ডিয়া এবং (৫) হাঙ্গেরী।

আনা মারিয়ার চিঠির সারসংক্ষেপ :  
ক) প্রস্তাবটি ১৫৭তম এক্সিকিউটিভ বোর্ড নবেম্বর  
'৯৯ হয়ে ৩০তম জেনারেল কনফারেন্স  
নবেম্বর/ডিসেম্বর '৯৯-এর মাধ্যমে গ্রহণ করতে  
হবে।

খ) প্রস্তাবটি সমর্থন করে যে কোন একটি দেশ  
তার নিজের প্রস্তাব হিসাবে তা উত্থাপন করবে।  
গ) পছন্দমতো জাতীয় কমিশনকে অনুরোধ  
করতে হবে তার সমর্থন দানের জন্য।

জনাব রফিক ২৪ জুলাই '৯৯ শিক্ষা সচিব  
কাজী রফিক উদ্দিন (সেক্রেটারি জেনারেল,  
বাংলাদেশ ন্যাশনাল কমিশন ফর ইউনেস্কো)-এর  
সাথে টেলিফোনে যোগাযোগ করেন। অতঃপর  
আন্তর্জাতিক মাতৃভাষা দিবস ঘোষণায় তাঁদের  
নেয়া পদক্ষেপের বর্ণনা দিয়ে এবং বাংলাদেশ  
সরকারের পক্ষ থেকে বাংলাদেশ ন্যাশনাল  
কমিশন ফর ইউনেস্কোর মাধ্যমে এই  
ঐতিহাসিক প্রস্তাবটি ইউনেস্কোর সদর দফতরে  
প্রেরণের অনুরোধ জানিয়ে সেক্রেটারী  
জেনারেল, বাংলাদেশ ন্যাশনাল কমিশন ফর  
ইউনেস্কো, শিক্ষা মন্ত্রণালয়—বাংলাদেশ  
সচিবালয় বরাবর ২৪ জুলাই '৯৯ তারিখেই (১)  
জাতিসংঘের মহাসচিবের নিকট লেখা পত্রের  
ফটোকপি, (২) ইউনেস্কোর প্রেরিত পত্র তারিখ ৩  
মার্চ '৯৯)-এর ফটোকপি এবং (৩) ইউনেস্কোর  
প্রেরিত পত্র তারিখ ৮ এপ্রিল '৯৯)-এর ফটোকপি  
সংযুক্ত করে একটি পত্র প্রেরণ করেন।

July 24, 1999

To the Secretary General,  
Bangladesh National Commission  
for UNESCO Ministry of Education,  
Bangladesh Secretariate  
Dhaka-1000, Bangladesh.  
Sub: International Mother  
Language Day

Dear Mr. Secretary General

Please refer to our today's telephonic discussion ... a formal proposal has to be submitted by one of the Member States through the National Commission ... Now we take the pleasure to propose to Bangladesh National Commission for UNESCO to formally present the historic and respectful proposal for adoption of this 'International Mother Language Day' for the world.

Thank you

For and on behalf of

The Mother Language Lovers of the World

Rafiqul Islam, Canada

জনাব রফিক কমিশনের সমর্থন লাভের ছ  
পাঁচটি দেশের সাথেই ব্যাপকভাবে যোগাযোগ  
করেন। ফলশ্রুতিতে হাঙ্গেরি প্রথম এগি  
আসে। হাঙ্গেরি জাতীয় কমিশন ফর ইউনেস্কো  
১৬ আগস্ট '৯৯ প্রস্তাবটির পক্ষে সমর্থন জানি  
ইউনেস্কোতে পত্র প্রেরণ করে এবং কপি পাঠ  
জনাব রফিককে।

Budapest

16 August, 1999

Ms Anna Maria Majlof, Program  
Specialist,  
UNESCO ED/LGN Paris.

Dear Ms. Majlof

With reference to your correspondence with a group of mother tongue lovers in Canada, I take the opportunity to inform you that the Hungarian National Commission supports the idea of declaring 21 February as International Mother Language Day.

Your Sincere

Mihaly Roz

Secretary General

Hungarian National Commission for

UNESCO

C.C.(i) Hungarian Parliament

Delegation (ii) Mr. Rafiqul Islam

(অসম)